

Джерри Томас

**ПОБЕГ  
ИЗ  
ЗООМАНИИ**  
*Рассказы для детей*

*Иллюстрации  
Ольги Степаненко*

**ТОМ  
3**

Заокский  
2021



ИСТОЧНИК  
ЖИЗНИ

УДК 274/278  
ББК 86.37  
Т56

**Томас, Джерри.**  
Т56 Побег из Зоомании. Рассказы для детей, т. 3 / Джерри Томас ;  
[пер. с англ. Э. Духовниковой]. — Заокский : Источник жизни,  
2021. — 192 с. : ил.

**ISBN 978-5-00126-161-2**

УДК 274/278  
ББК 86.37

English edition copyright @ by Pacific Press  
Publishing Association, Nampa, Idaho, USA.  
This Russian-language edition is published  
under a licensing agreement with the copyright  
owner. All international rights reserved

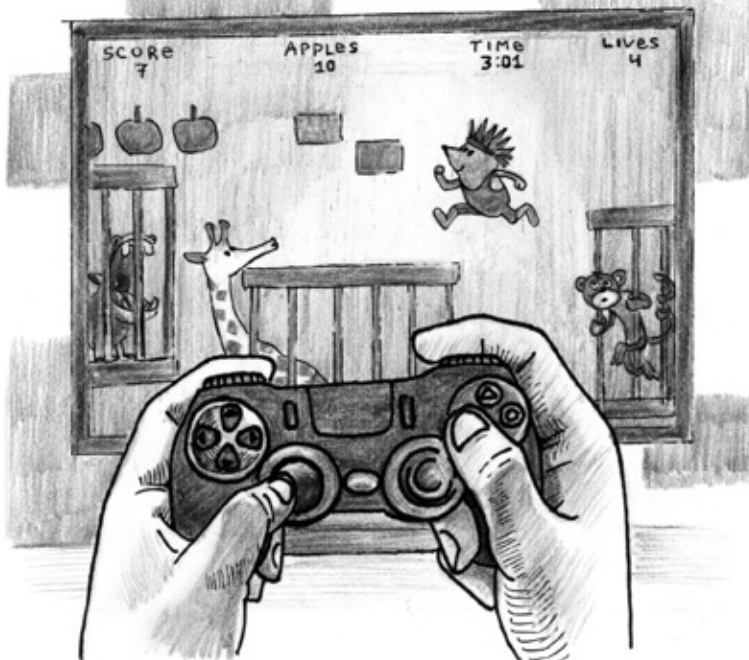
**ISBN 978-5-00126-161-2**

© Перевод на русский язык, редакционно-  
издательское оформление, иллюстрации.  
Издательство «Источник жизни», 2021

# ОГЛАВЛЕНИЕ

Побег из Зоомании . . . . .	5
Ещё минутку – 1	
Слишком много хорошего. . . . .	13
Ещё минутку – 2	
Лопнувшая шина . . . . .	21
Замечательная улыбка . . . . .	29
Пёрышко и Пазл. . . . .	38
Одна дома – 1	
Чрезвычайная ситуация . . . . .	44
Одна дома – 2	
Дым . . . . .	51
Одна дома – 3	
Змеиные головы. . . . .	58
Герой «Красных ястребов». . . . .	65
Папа – пожарный . . . . .	72
Мурашки в животе – 1	
Это моя вина! . . . . .	78
Мурашки в животе – 2	
Прощание . . . . .	84
Мурашки в животе – 3	

Десять миллионов миллиардов . . . . .	89
Ябеда . . . . .	97
Секретная миссия . . . . .	105
Супершпион Мак Флай – 1	
Дело о загадочном месте . . . . .	113
Супершпион Мак Флай – 2	
Первый в очереди . . . . .	119
Супершпион Мак Флай – 3	
Тесты Ханна . . . . .	126
Не лезь в ч. д.! – 1	
Обманщица . . . . .	133
Не лезь в ч. д.! – 2	
Непростое решение . . . . .	140
Не лезь в ч. д.! – 3	
«Остров приключений» . . . . .	146
Знакомство с Мурзиком . . . . .	153
Опасность на Седьмой улице – 1	
Скажи: «Нет!» . . . . .	160
Опасность на Седьмой улице – 2	
Позвоните Мурзику! . . . . .	166
Опасность на Седьмой улице – 3	
Рождество в июле . . . . .	173
Спор в небе . . . . .	182



## ПОБЕГ ИЗ ЗООМАНИИ

### Ещё минутку — 1

Бах, бах!

– Беги, беги! Ну же! Прыгай! Быстрее, быстрее!

Даг уставился в экран телевизора, судорожно нажимая кнопки джойстика.

– Вот тебе! Не уйдёшь! – сказал мальчик персонажу игры.

– Даг, ты уже позавтракал? – услышался голос мамы.

Не отрывая взгляда от экрана, Даг всё быстрее и быстрее нажимал на кнопки.

– Дуглас! – мама встала перед телевизором. – Выключай игру и иди кушать.

– Ещё минутку, мама! – умолял мальчик.

Но мама даже не сдвинулась с места, и ему пришлось поставить игру на паузу.

– Ну хорошо, иду.

Даг поплёлся на кухню. Папа выглянул из-за газеты и сказал:

– Очень рад, что ты к нам присоединился, сынок. Поешь блинчики.

Даг сел за стол.

– Пап, ты должен увидеть, как я управляю шустрыми ёжиками! – увлечённо рассказывал Даг, жуя блинчик. – Представляешь, мне нужно было карабкаться вверх по шее жирафа!

От удивления у папы приподнялась одна бровь.

– Что за шустрые ёжики?

– Это персонажи в моей игре «Побег из Зоомании», – попытался объяснить Даг. – Суть игры в том, что нужно выбраться из зоопарка, пройдя мимо всех животных.

– А, понятно, опять эти игры, – сказал папа и продолжил чтение.

– Даг, чем ты планируешь заниматься сегодня? – поинтересовалась мама. – Не собираешься же ты играть целый день в игры?

– Мам, у меня просто куча планов на сегодня. Но сначала я хочу доиграть в игру, – Даг усердно орудовал вилкой, но все его мысли были заняты «Зооманией».

Мама пристально посмотрела на него, допивая свой стакан молока.



– Мне кажется, ты каждый день уже на протяжении целой недели играешь в эту игру. Скажи, когда ты последний раз выходил на улицу? А с Натаном когда играл?

Даг закатил глаза.

– Мам, я каждый день бываю на улице, пока иду в школу. И на этой неделе я приглашал Натана поиграть со мной, – раздражённо отмахнулся мальчик, а про себя добавил: «Правда, Натан сказал, что не хочет играть в „Зооманию“, поэтому он и не пришёл. Но я же его приглашал, значит, моей вины здесь нет».

– Помимо игр, Даг, есть много других полезных и интересных занятий, – сказала мама. – Сегодня замечательный день, когда можно что-то сделать на улице. Вот твой папа, например, собирается покосить газон. Не правда ли, милый?

Папа посмотрел вверх газеты.

– Не уверен, что это получится. В прогнозе погоды написано, что сегодня большая вероятность дождя как раз после обеда, а может быть, даже и грозы.

– Тогда, наверное, тебе лучше покосить его утром, а газету почитать после обеда, – предложила мама.

Даг решил, что сейчас у него есть прекрасная возможность положить тарелку в раковину и незаметно исчезнуть. Что он и сделал. И уже через пару секунд он снова увлечённо уклонялся от слонов и обгонял снежных баранов.

Прошло около часа. В дверях гостиной появился папа.



– Эй, Даг, я хочу сбегать в хозяйственный магазин, пойдёшь со мной? Газонокосилка не заводится, и мне нужно купить для неё пару деталей.

Обычно Дагу нравилось ходить с папой в хозяйственный магазин. Они ходили между рядами, высматривая и покупая интересные вещи, которые, по их общему мнению, должны были пригодиться им когда-нибудь в будущем. Это было захватывающим приключением как для отца, так и для сына.

Но в этот раз Даг лишь отмахнулся и пробормотал, не отрываясь от экрана:

– Н-нет, спасибо. – И его пальцы снова запрыгали с кнопки на кнопку.

Папа нахмурился.

– Даг, я вижу, что ты сильно увлёкся игрой, но не стоит тратить на неё весь день. Выключай приставку и займись чем-нибудь другим.

– Хорошо, пап. Ещё только одну минутку! – умоляющим голосом произнёс сын.

Через некоторое время кто-то позвонил в дверь. Даг не обратил на это никакого внимания. Звонок раздался снова. На этот раз по лестнице спустилась мама, чтобы открыть гостю дверь.

– Даг, разве ты не слышал, что звонят в дверь? – спросила она, поворачивая дверную ручку. – Привет, Натан. Да, он дома. Заходи. Даг, это Натан.

– Привет, Даг, – обратился к другу Натан, плюхнувшись на пол, – что делаешь?

– Играю в «Зооманию». Я почти на третьем уровне, – с гордостью произнёс Даг, – и уже обошёл бегемота, носорога и лося. Смотри, сейчас покажу.



– Нет, спасибо, – сказал Натан, поднимаясь. – Все эти видеоигры со временем надоедают. Хочешь, поиграем в мяч или во что-нибудь другое?

Не отрываясь от экрана, Даг отрицательно покачал головой. Всё, чем он хотел сейчас заниматься, так это играть в игру.

– Может, через минуту. Я должен пройти этот уровень!

Даг даже не заметил, как его друг терпеливо подождал около десяти минут, а затем ушёл.

– Давай лезь на дерево! – пробормотал Даг своему герою, усиленно нажимая на кнопки пульта.

Неожиданно большая корзина с постиранным бельём упала между ним и экраном.

– Даг, ты всё ещё играешь?! – возмутилась мама. – Выключай сейчас же игру и иди гулять на улицу!

– Ещё минуту, мам, ещё только одну минуточку! – ответил Даг, отклонившись в сторону, чтобы увидеть экран. – Мне нужно обойти всего лишь двух гиен, а уже потом я смогу закончить уровень и выйти из игры.

Мама взглянула на часы.

– Даг, ты целый день сидишь перед экраном. А где же Натан?

Даг махнул рукой, словно отгоняя назойливую муху, и раздражённо сказал:

– Не знаю! Наверное, ушёл.

Мама упёрла руки в бока.

– Ну всё, хватит! Ты уже достаточно поиграл в игру сегодня. Займись чем-то другим.

Она потянулась рукой к кнопке и выключила игровую приставку.

– Мама! Ты не можешь так поступить! – возмутился сын, пытаясь включить приставку.

– Думаю, что могу! – решительно добавила мама, останавливая Дага. – А теперь поднимайся и займи себя чем-нибудь другим.

Даг гневно бросил на пол джойстик.

– Почему ты так поступаешь со мной?! – в ярости закричал он. – Я почти выиграл!

У мамы широко раскрылись глаза от удивления. Но, взяв себя в руки, она твёрдо произнесла:

– Ещё немного, и я вообще запрещаю тебе играть в эту игру! А теперь иди в свою комнату, сядь и подумай, чем полезным ты можешь сейчас заняться.

Даг еле сдерживал слёзы от обиды.

– Я больше не хочу ни во что играть! Ну мамочка, пожалуйста, разреши мне поиграть ещё пару минут, –

упрашивал он, – а потом, обещаю, я выключу приставку.

И рука Дага уже потянулась к кнопке. Но мама перехватила её.

– Дуглас, ты можешь заняться чем-то другим или просто сидеть в своей комнате, разглядывая стены. Это твой выбор. Но играть в игру ты сможешь не раньше, чем через два часа!

Даг хотел что-то сказать, но сдержался и медленно поплёлся в свою комнату. Дверь за ним громко захлопнулась.



## СЛИШКОМ МНОГО ХОРОШЕГО

Ещё минутку — 2

Ба-ба-а-ах!

Лицо у Дага было хмурым, как грозовые облака за окном. А раскатистый гром точно передал его настроение.

«Если я не могу играть в „Зооманию“, то я вообще ничего не буду делать!» — пообещал он сам себе и уставился в потолок.

Но долго он так лежать не смог. Это было ужасно скучно. Даг подошёл к письменному столу и открыл ящик, в котором лежали карточки с фотографиями бейсболистов. Не задумываясь, он начал перемешивать их.

«Я просто разложу их по-другому», – решил он, пока нёс карточки к кровати.

Вдруг Даг резко остановился.

«Нет, я не хочу смотреть на карточки! – упрямо твердил себе мальчуган. – Я хочу играть в „Зооманию!“»

Он прилёг на кровать, закрыл глаза и попытался представить себе игру.

«Если бы я спрятался от гориллы в змеиной клетке, смог бы я выбраться оттуда, прежде чем меня поймут змеи?»

Он всё ещё размышлял о новых вариантах прохождения игры, когда раздался стук в дверь.

– Даг, можно войти? – негромко прозвучал голос папы.

– Заходи, – пробормотал мальчик, не открывая глаз.

Он так и лежал с закрытыми глазами, пока не почувствовал, что отец присел рядом.

– Даг, помнишь, когда мы были в гостях у бабушки, она разрешила тебе съесть столько пирога, сколько ты захочешь?

Даг скривился.

– Да уж, помню. Это был творожный пирог. Я до сих пор его не могу есть.

– Но тогда тебе понравилась эта идея, – напомнил ему папа. – Ты, кажется, съел сам полпирога.

Даг прекрасно это помнил. До сих пор от одного упоминания о творожном пироге у него по спине бегали мурашки.

– Сначала мне это показалось заманчивым.

– Как ты думаешь, из-за чего у тебя тогда сильно болел живот? – спросил папа. – Ты ведь и раньше ел творожный пирог, и всё было в порядке.

Даг нахмурился.

– Думаю, что тогда я съел его слишком много.

Папа открыл рот, чтобы что-то сказать, но сын перебил его:

– Знаю, знаю. Слишком много хорошего – это тоже нехорошо. Но от видеоигры мне плохо не будет.

– С этим можно поспорить. Давай приведу тебе один пример. Что было бы, если бы ты сильно увлёкся бейсболом?

– Наверное, я бы целыми днями играл в бейсбол.

Папа рассмеялся.

– Зная тебя, я в этом несколько не сомневаюсь. Ты бы действительно играл в него каждый день.

Папа внимательно посмотрел на сына и продолжил:

– Ты бы играл перед школой, после школы и всё лето. Пока все твои друзья играли бы во что-то другое, ты бы проводил время за игрой в бейсбол. Как бы это изменило твою жизнь?

Даг подумал.

– Я стал бы лучшим бейсболистом. Ещё, думаю, я бы подружился с другими детьми, которые тоже играли бы всё время в бейсбол.

– Ты бы перестал дружить с теми, кто не любит бейсбол?

– Возможно, – признался Даг. – У меня просто не было бы времени играть с ними во что-нибудь другое.

Папа согласился.

– И ты не смог бы заниматься тем, что раньше тебе казалось интересным. Никакого велосипеда, плавания или игры на трубе.

Даг молча лежал на кровати, обдумывая папины слова. Потом он произнёс:

– Я понял! Ты хочешь сказать, что если я буду играть в видеоигры всё свободное время, то потеряю своих друзей и перестану заниматься любимыми делами? Но этого никогда не будет!

Папа внимательно посмотрел на сына.

– Ты уверен?

В этот момент огромные капли дождя забарабанили по окну, поднялся сильный ветер.

– Ну вот, – сказал папа, – теперь я не смогу подстричь газон. – Затем он добавил, обращаясь к сыну: – Даг, я хочу, чтобы ты хорошо подумал о нашем с тобой разговоре. А ещё о том, как ты вёл себя последние несколько дней.

– А можно я поиграю в «Зооманию», пока буду думать?

Папа улыбнулся.

– Увы, но два часа ещё не прошли, – ответил он, выходя из комнаты.

Даг повернулся на другой бок и начал смотреть на грозу. Теперь дождь лил как из ведра, а ветер срывал листву с деревьев.

– Чем можно заняться в такую погоду? – проворчал он.

«Видеоигры безвредны, – пытался убедить Даг сам себя. – Если, конечно, не считать того, что я из-за них поссорился с мамой. Такого раньше не было».





Мальчик перевернулся на другой бок и продолжил размышлять: «Это неправда, что я потеряю друзей, если буду играть в видеоигры».

Но в тот момент он вспомнил о Натане.

«Нет, он не мог обидеться, что я не пошёл с ним гулять, – утешал себя Даг. – Я вроде много времени с ним проводил последние дни. Или мало? Он ведь не станет из-за этого искать нового друга?»

Его размышления прервал громкий стук в дверь. В комнату вошла мама.

– Два часа уже прошло. Ты можешь играть во что захочешь.

Даг помчался в зал, схватил джойстик и запустил долгожданную игру. Но как только на экране телевизора появилась заставка игры, в доме погас свет.

– Как раз вовремя, – пробормотал он раздражённо. – Эй! Что случилось?

Вошёл папа и щёлкнул выключателем.

– Электричество пропало. Я думаю, гроза повредила несколько проводов. Ремонт линии у электриков может занять пару часов. Пойду поищу свечи.

– Замечательно! – выпалил Даг. – Просто супер! Сначала мне нельзя было играть два часа. Теперь я не смогу поиграть, потому что нет света. Чем в таком случае мне заняться? Это так скучно – сидеть и ничего не делать.

Даг ещё немного посидел в гостиной. Гроза постепенно утихала. Вдруг он услышал голоса, доносившиеся из кухни:

– О-о, посмотри, как красиво!

Даг поднялся и пошёл на кухню. Папа и мама внимательно смотрели куда-то вдаль.

– Да это же радуга! – воскликнул Даг. – Красиво-то как!

Мальчик вышел во двор, чтобы получше её рассмотреть. Несколько последних дождевых капель упали ему на лицо, пока он шёл по тротуару.

«Что это за звук? – удивился Даг. – словно ручеёк журчит».

И вдруг перед его глазами предстала замечательная картина. По сточным канавам с обеих сторон улицы текла вода. Всё это напоминало маленькую речку.

